

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Firmât il protocol di colaborazion tra Societât Filologjiche e Grops Folcloristics

Ai 27 di Otubar al è stât firmât in Cjasa Ascoli a Guriza il protocol di intese tra la Societât Filologjiche Furlane e la Union dai Grops Folcloristics dal Friûl Vignesie Julie.

Za fa doi agns la sodalizi che al met adun i grops folcloristics regionai al jere jentrât inte preseose sede di Cjasa Ascoli; a vuê chest gnûf acuardi al infuarts ancjemò di plui lis colaborazions tra la Filologjiche e il folclôr furlan.

La plui grande novitât e rivuarde propit la jentrade a la strutture di vie Ascoli 1, sede da la Filologjiche par Gurizan e da la Union. Cul mês di Novembar al incrés cetant l'orari di viertidure pal public: dal lunis a la joibe da lis 10 a matine fin a misdi e mieç e da lis 3 e mieze a lis 6 dopomisdì; il vinar da lis 10 a matine fin a misdi e mieç. Cussì al sarà plui timp par visitâ la cjase li ch'al nassè Graziadio Isaia Ascoli, cu la esposizion permanent "Le lingue di Gorizia" (che di resint i tescj a son stâts voltâts ancje par furlan, todesc, sloven e inglès), la biblioteche da la Filologjiche, cul fonts Ussai-Lasciac, e la sezion gurizane di Italia Nostra.

Al è un investiment cetant impuartant, di bande da la Filologjiche e da la Union, che al prepare lis iniziatis che a saran inmaneadis pal grant apontament dal 2025, cuant che Guriza e Gnova Guriza a saran capitâls europeanis de culture. Ma al è ancje un segnâl fuart di condivison dai spazis



Unîts a pro da la valorizazion de culture e identitât furlanis

*La ambizion e je chê di meti sù
un archivi digjitâl da la danze
e da la musiche popolâr,
ma ancje di racuei
documentazion sui costums
dai diferents bai*

tra istituzions culturâls, che al vûl di "metisi in rê" par colaborâ in maniere concrete sui progjets condividûts. Di fat, in atuazion dal protocol che al è stât firmât, si previôt di meti in vore insiem azions gnovis e impuartantis e tra chestis la documentazion, la catalogazion e la valorizazion dal patrimoni culturâl folcloristic regionâl. La ambizion e je chê di meti sù un archivi digjitâl da la danze e da la musiche popolâr, ma ancje di racuei la documentazion sui costums dai diferents bai. Il progjet al podarà

disvilupâsi ancje cu la redazion di bibliografiis specifichis su lis danzis, lis musicis e i grops folcloristics e cu la organizazion di seminaris, cunvignis e iniziatis didatchis pes scuelis furlanis.

Il pont di riferiment pe racuelte dai materiâ e pe lôr catalogazion e consultazion in rê e sarà la Biblioteche da la Filologjiche, une biblioteche ricognossude di interes regionâl e di riferiment pe comunitât furlane.

Comentant l'acuardi, il president da la Filologjiche, Federico Vicario, al à rimarcât la impuartance da la colaborazion: "Fâ rê, colaborâ jenfri lis associazions e ju istitûts culturâls che a lavorin a pro dal Friûl al è pardabon impuartant e simpri plui necessari. Cemût che o vin inviât di cetancj agns la colaborazion a Udin cun diviersis istituzions culturâls che a àn sît in Palaç Mantiche a Udin, chest gnûf acuardi al va te stesse direzion ancje chi a Guriza in Cjasa Ascoli, e cussì o contin di fâ in curt ancje in Friûl di soreli a mont te sede di Pordenon".

Une vore content dal acuardi il president de Union, Claudio Degano, che al à pandût la sô "sodisfazion personâl e di ducj i grops folcloristics dal Friûl Vignesie Julie par cheste colaborazion che e permetarà di valorizâ inmò di plui il patrimoni culturâl dai nestrîs grops in grazie des competencis de Societât Filologjiche Furlane".

Premi San Simon

**A Gianluca Franco
cul romanç
"Une storie sole"**

Il San Simon al torne in Friûl di Jevât. Il Premi plui impuartant pe letature in marilenghe, rivât ae 43.ª edizion, al è stât assegnât a Gianluca Franco: pe cuarte volte, daspò il sucès dal 2016 cun Plaidarts, dal 2018 cun Silvie te catedrâl di Taragone e dal 2020 cun See the Sky About to Rain - Balade pai timps di ploie, la jurie e à assegnât il premi al autôr di Capriva, che al è stât consegnât ai 28 di Otubar, di di San Simon, dilunc di une cerimonie che si è davuelte inte Sale dal Consei di Codroip.

"Une storie sole" al presente une schirie di vicendis dolorosis, ingredeadis, problematichis che a vegnin contadis in mût paralêl e si presentin al letôr tant che une çame grivie di puartâ indenant. In particolâr la vore e je centrade su dôs storiis che a puartin il letôr a confrontâsi cuntune domande fundamentâl che e parten ae vite dal om, il probleme dal mâl: il mâl naturâl, che nol à nissune cause prossime, ma che al somee scrit drentri de vite di ducj i vivents; il mâl al è chel che al derive dal arbitri dal om, e duncje al ven premeditât intun mût cussient e razional.

Come al sucêt di diviers agns incâ, la Filologjiche in parie cul comun di Codroip e à publicât la opare vincidore dal San Simon.

A insiorâ la cuvertine dal romanç "Une storie sole" une opare di Sergio Altieri, preseât pitôr ancje lui di Capriva.

Ai 10 di Novembar a Lucinîs

"Lidrîs e alis", gnove vore di Egle Taverna

Al sarà presentât joibe ai 10 di Novembar, a lis 8 e mieze sot sere te sale civiche di place San Zorç a Lucinîs, "Lidrîs e alis", gnove vore di Egle Taverna, publicade da la Societât Filologjiche Furlane.

Al presenterà la opare Gianluca Franco.

Egle Taverna, che e scrîf par talian e par furlan fin dai timps dal liceu, e à otignût plusôrs premis di poesie, finaliste e segnalade in diviers concors leteraris in Friûl ma ancje nazionai. E je autore di poesis e di contis che a tratin di tradizions, sintiments e ricuarts, cul intindiment di rindi omaç a la sô tiere dal Friûl di soreli jevât: Gurize, li che e je a stâ, Lucinîs, là che e à passât i agns de zoventût, Migjee, il pais de sô infanzie, il flum Lusinc. Dopo da lis racuelts "La valis dai siums" (2012) e "Claps dal Lusinc" (2016) cheste e je la volte di un romanç.

"A son storiis - si lei te presentazion - plenis di colôrs, che di drentri de pagjine blancje e nere a saltin tai voi

*Il fil ros di cheste storie
al è la vite, cun dutis
lis sfumaduris,
come un arc celest
di mil colôrs che a van
dal scûr al clâr*

intant che si lei; storiis che ancje cuant che a contin di fats lontans tal timp, di personaçs che magari si puedin smirâ in fotografiis in blanc e neri (o viradis a sepe) a pandin colôrs vivarôs e inmagants. Al è il câs di cheste storie, une conte a colôrs di une vicende in blanc e neri, là che il pinel colorât ur da vôs e fuarce ai sintiments e aes sensazions dai personaçs".

Di une bande, lis "lidrîs", la prime fuarce che e parone sui personaçs, un pont fer e sigûr, alc che al ten peâts ben par tiere; di chê altre bande lis "alis" par çjapâ il svol, par cressi e par lâ daûr dai mots dal cûr.

Egle Taverna

**LIDRÎS
E ALIS**



No si pues meti lis alis e svolâ vie se no si àn lidrîs: vâl a dî che no si pues cori daûr dai siums se prin no si sa di dulâ che si ven e cui che si è. Ma al è vèr ancje il incontrari: no si pues vè une vite complene se no si svolde adalt e si reste fers tal propri jessi sigûr: vâl a dî che si scuen butâ il cûr di là de rê, puartâ il propri spirt ator oltri chei confins che o vin fat sù cressint. Il fil ros di cheste storie al è la vite, cun dutis lis sfumaduris, come un arc celest di mil colôrs che a van dal scûr al clâr.

La vite e je cussì, imprevedibile tal ben e tal mâl, e il destin a voltis nus supere te imaginzion.